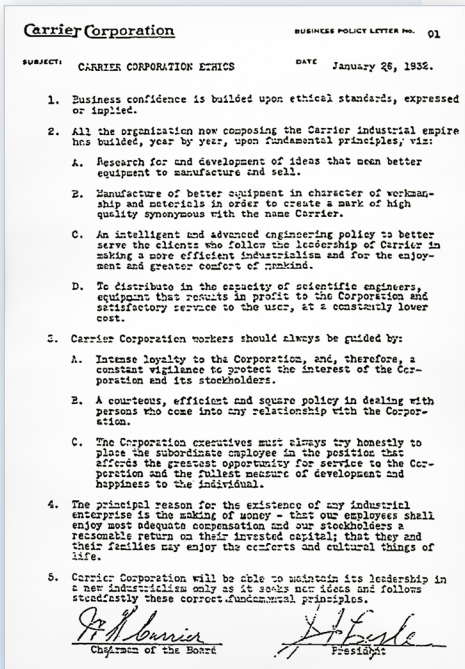




CODE OF ETHICS





LỊCH SỬ CỦA CHÚNG TÔI

Cam kết tiến hành hoạt động kinh doanh có đạo đức của chúng tôi đã có từ lâu đời. Chính sách Đạo đức doanh nghiệp đầu tiên của Carrier do người sáng lập Willis Carrier soạn thảo năm 1932. Chính sách này được xây dựng trên nền tảng nghiên cứu, sự xuất sắc, lòng trung thành và phép lịch sự xã giao. Gần một thế kỷ sau, những giá trị này vẫn được lồng ghép trong văn hóa công ty ngày nay.



THÔNG điệp TỪ DAVE GITLIN

Tại Carrier, chúng tôi yêu cầu hiệu suất cao và tính chính trực cao ở toàn thể nhân viên, cũng như mọi người giao dịch với công ty.

Tuyệt đối không được đánh đổi các giá trị hoặc tính chính trực để đạt được các mục tiêu kinh doanh.

Chúng ta là một công ty cam kết sẽ luôn làm điều đúng đắn.

Không có trường hợp ngoại lệ nào.

Dave

Chủ tịch kiêm Giám đốc Điều hành, Carrier



CHÀO MỪNG BẠN ĐẾN VỚI CODE OF ETHICS CỦA CÔNG TY

The Code of Ethics bổ sung cho *The Carrier Way*. Khi kết hợp với nhau, hai tài liệu này sẽ cho thấy những giá trị của chúng ta sẽ hình thành nên hành vi của chúng ta như thế nào. Bộ quy tắc này hướng dẫn cách làm điều đúng đắn, phù hợp với tầm nhìn, các giá trị và văn hóa của chúng ta. Bộ quy tắc này giúp bạn thấu hiểu thông qua các nguyên tắc rõ ràng, ví dụ thực tế và công cụ thiết thực. *The Carrier Way* là nền tảng cho mọi việc chúng ta thực hiện. The Carrier Way xác định tầm nhìn của chúng ta, khẳng định lại các giá trị của chúng ta, mô tả các hành vi tạo nên văn hóa thành công, đồng thời xác định cách để chúng ta cùng nhau làm việc và thành công.

The Carrier Way

TẦM NHÌN

Hoài bão của chúng ta; vì sao chúng ta đi làm mỗi ngày.

Tạo ra những giải pháp hiệu quả cho mọi người và hành tinh của chúng ta.

GIÁ TRỊ

Nguyên tắc tuyệt đối của chúng ta; luôn làm điều đúng đắn.

Tôn trọng Chính trực Hòa nhập Đổi mới Xuất sắc

VĂN HÓA

Hành vi của chúng ta; cách chúng ta cùng nhau làm việc và thành công, trong khi tuyệt đối không được đánh đổi bằng các giá trị của chúng ta.

Nhiệt tình với khách hàng
Khách hàng thành công thì chúng ta cũng thành công.

Nỗ lực để thành công
Chúng ta nỗ lực để luôn đứng đầu trong mọi việc chúng ta thực hiện.

Hành động nhanh
Chúng ta tập trung và hoạt động thiên về hành động.

Đạt kết quả
Chúng ta hoạt động một cách chính trực.

Dám đột phá
Chúng ta đổi mới và theo đuổi những giải pháp bền vững.

Xây dựng đội ngũ tuyệt vời nhất
Chúng ta xây dựng các nhóm đa dạng và trao quyền để mọi người phát triển nhanh hơn.

GIÁ TRỊ

Các giá trị của chúng ta sẽ định hướng cách chúng ta hoạt động mỗi ngày.

VĂN HÓA

Hành vi của chúng ta chắc chắn phải luôn nhất quán với các giá trị của công ty.



Tôn trọng

Tiêu Chí này có nghĩa là?

Chúng ta muốn được đối xử thế nào thì hãy đối xử với người khác như vậy.

Chúng ta hành động để đảm bảo không ai cảm thấy thiếu an toàn hoặc bị đe dọa tại nơi làm việc.

Chúng ta thực hiện điều đó như thế nào?

Chúng ta khuyến khích mọi người lên tiếng, bày tỏ ý tưởng và ý kiến, đặt câu hỏi khi không chắc chắn và cởi mở lắng nghe quan điểm của người khác.

Ví dụ:

Tôi và đồng nghiệp có bất đồng về một dự án cụ thể. Mặc dù cả hai đều đưa ra ý kiến hợp lý nhưng tôi đã tiếp thu lời khuyên của đồng nghiệp, vì điều đó đem lại lợi ích tối đa cho Carrier và khách hàng của chúng ta. Tôi đã cảm ơn đồng nghiệp của mình vì đã hỗ trợ tôi trong dự án đó.

Bạn hãy suy ngẫm về những tình huống sau:

- Một quản lý đang la mắng nhân viên ngay trước mặt mọi người về vấn đề hiệu suất công việc của họ.
- Một đồng nghiệp bị cả tập thể lơ đi trong một nhóm và không được cho biết thông tin có liên quan vì quản lý “chán” nhân viên đó.

Đây là những hành vi không thể chấp nhận và không phù hợp với *The Carrier Way*.

Chúng ta nỗ lực để tạo dựng môi trường thúc đẩy việc xây dựng đội ngũ tuyệt vời nhất để có thể cùng nhau thành công.

Sự tôn trọng sẽ tạo dựng môi trường làm việc tích cực, trong đó chúng ta cảm thấy hòa nhập và được trao quyền để phát huy hết năng lực.



Chính trực

Tiêu Chí này có nghĩa là?

Trung thực, chịu trách nhiệm giải trình và đạo đức là những cơ sở cho hoạt động kinh doanh của chúng ta.

Chúng ta làm điều đúng đắn vì tất cả các bên liên quan và cạnh tranh dựa trên thành tích. Chúng ta cũng yêu cầu các đối tác kinh doanh thực hiện điều đó. Chúng ta không chỉ tuân thủ nội dung mà còn phải tuân thủ tinh thần của luật pháp và các chính sách của Carrier. Chúng ta chỉ đạt được thành công trong hoạt động kinh doanh theo cách đúng đắn.

Chúng ta thực hiện điều đó như thế nào?

Chúng ta chọn làm điều đúng đắn trong các hoạt động hàng ngày của mình.

Ví dụ:

- Tôi đã từ chối báo cáo chi phí có các biên nhận với số tiền quá cao.
- Tôi lịch sự từ chối ba máy tính bằng kỹ thuật số do một trong những người bán hàng của chúng ta tặng vì việc đó không tuân thủ chính sách tặng quà của chúng ta. Quản lý của tôi đã công nhận tôi có hành vi đạo đức tốt.

Bạn hãy suy nghĩ về những tình huống sau:

- Nộp báo cáo chi phí cá nhân như chi phí công việc để nhận khoản bồi hoàn không chính đáng.
- Lấy cắp hàng hóa của Carrier từ nhà máy và tìm cách bán để thu lời.

Đây là những hành vi không thể chấp nhận và không phù hợp với *The Carrier Way*.

Luôn hành động chính trực và trung thực trong mọi điều bạn nói và làm.

Tính chính trực tạo điều kiện để chúng ta chỉ giao cho khách hàng những sản phẩm và dịch vụ tốt nhất.



Hòa nhập

Tiêu Chí này có nghĩa là?

Chúng ta nỗ lực tạo dựng môi trường mà trong đó tất cả chúng ta đều cảm thấy hòa nhập, cho dù có những khác biệt.

Chúng ta tôn trọng sự đa dạng và lợi ích khi có những góc nhìn và quan điểm khác nhau.

Chúng ta đánh giá nhân viên dựa trên thành tích, kỹ năng và cam kết của họ.

Chúng ta không dung thứ cho BẤT KỲ hành vi phân biệt đối xử nào.

Chúng ta thực hiện điều đó như thế nào?

Tại Carrier, chúng ta tiếp nhận những khác biệt và hiểu rằng sự đa dạng là một trong những tài sản lớn nhất của công ty.

Ví dụ:

Tuyển dụng người khuyết tật hóa ra lại là trải nghiệm nhẹ nhàng hơn tôi nghĩ. Tôi nhận được nhiều sự hỗ trợ để đảm bảo nơi làm việc được điều chỉnh cho phù hợp với nhu cầu của nhân viên. Tất cả chúng ta đều cần hợp tác với nhau để xây dựng đội ngũ tuyệt vời nhất.

Bạn hãy suy ngẫm về những tình huống sau:

- Hình dung một nhân viên phải che giấu khuynh hướng tính dục của họ vì nhóm đưa ra những bình luận kỳ thị đối với cộng đồng LGBTQIA+.
- Một quản lý áp dụng các tiêu chí đề bạt không minh bạch, làm dấy lên thắc mắc về tính công bằng trong những quyết định của họ.

Đây là những hành vi không thể chấp nhận và không phù hợp với *The Carrier Way*.

Việc khuyến khích cơ hội bình đẳng cho phép chúng ta thu hút và giữ lại những nhân tài tuyệt vời nhất và giúp nhân viên vui vẻ hơn.

Sự hòa nhập giúp xây dựng đội ngũ tuyệt vời hơn và môi trường hợp tác hơn.



Đổi mới

Tiêu Chí này có nghĩa là?

Chúng ta không ngừng nỗ lực xây dựng, cải thiện và phát triển bền vững hoạt động kinh doanh của mình.

Trên cơ sở văn hóa tiên phong của công ty, chúng ta tạo ra những giải pháp hiệu quả cho mọi người và trái đất.

Chúng ta thực hiện điều đó như thế nào?

Chúng ta thúc đẩy môi trường khuyến khích các thành viên trong nhóm chia sẻ các ý kiến và đề xuất, phản biện lại tiêu chuẩn và dám đột phá.

Ví dụ:

Tôi rất vinh dự khi được nhận Giải thưởng Đổi mới của Năm từ Carrier! Dám đột phá tuyệt đối không phải là điều dễ dàng và đã có những lúc tôi nghi ngờ. Nhưng việc được khuyến khích và công nhận như thế này thật sự rất khác biệt.



Đổi mới là bản chất của chúng ta.

Xuất sắc

Tiêu Chí này có nghĩa là?

Chúng ta đem lại chất lượng cho các sản phẩm và dịch vụ của mình, với việc thực hiện nhanh chóng và hoàn mỹ.

Chúng ta thực hiện điều đó như thế nào?

Chúng ta không ngừng theo đuổi chất lượng cao nhất trong mọi việc và luôn cam kết duy trì các tiêu chuẩn cao nhất.

Ví dụ:

Tôi đã báo cáo ngay một vấn đề về chất lượng mà cũng có thể là vấn đề an toàn tiềm tàng trong một dự án đang được đẩy nhanh tiến độ để đáp ứng thời hạn của khách hàng. Lòng nhiệt tình để giao những sản phẩm an toàn cho khách hàng luôn là ưu tiên hàng đầu.



Thực hiện **xuất sắc** là một yếu tố trong *The Carrier Way*. Tuyệt đối không được đánh đổi chất lượng và sự an toàn.

CÁC CÔNG CỤ RA QUYẾT ĐỊNH CỦA BẠN

Bộ quy tắc của công ty sẽ giúp bạn đưa ra nhiều quyết định nhưng luôn giới thiệu những người phù hợp có thể giúp đỡ bạn, bao gồm Ethics & Compliance Officer cùng các chuyên gia trong lĩnh vực khác (ví dụ: Nhân sự, Chất lượng, Kỹ thuật, Hoạt động hay Pháp chế).

Vui lòng tham khảo các Chính sách và Tài liệu tiêu chuẩn của Carrier trên [trang web chính sách điện tử](#) hoặc qua [trang web của Carrier](#), đồng thời được gộp trong và là một phần nội dung trong Bộ quy tắc này. Ví dụ về các chính sách của Carrier bao gồm nhưng không giới hạn ở những chính sách sau:

CPM4 Chương trình Global Ethics & Compliance

CPM5 Tuân thủ chống độc quyền

CPM7 Xung đột lợi ích

CPM8 Chống tham nhũng

CPM9 Tuân thủ trong thương mại quốc tế

CPM12 Quan hệ với chính phủ

CPM13 Quan hệ với nhà đầu tư và tuân thủ quy định của Ủy ban Giao dịch và Chứng khoán (SEC)



CÁC CÔNG CỤ RA QUYẾT ĐỊNH



Nội dung và tinh thần

Hành động của tôi không chỉ tuân thủ nội dung mà còn tuân thủ tinh thần của các luật và quy định hiện hành, cũng như các chính sách của Carrier.



Mình có thể không và Mình có nên không?

Tôi tự hỏi “Mình có thể không?” và sau đó là “Mình có nên không?” và “Mình có thấy thoải mái khi kết quả từ hành vi của mình xuất hiện trên trang bìa báo chí không?”



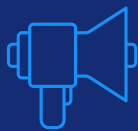
Xin tư vấn

Khi không chắc chắn, tôi đề nghị quản lý của mình hoặc Ethics & Compliance Officer tư vấn cho tôi.



Làm gương

Tôi làm gương trong mọi tương tác với các bên liên quan của chúng ta.



Báo cáo hành vi sai trái

Nếu chứng kiến bất kỳ sự việc nào vi phạm hoặc có vẻ vi phạm Bộ quy tắc hay các Chính sách của chúng ta, tôi sẽ lên tiếng.



Môi trường tích cực

Tôi thúc đẩy môi trường làm việc và các mối quan hệ công việc tích cực, trong đó chỉ chấp nhận những hành động hợp pháp và có đạo đức thể hiện các giá trị cốt lõi của chúng ta.



Không trả đũa

Tôi tuyệt đối không tham gia hoặc dung thứ cho hành vi trả đũa.



Giá trị

Tôi biết và hiểu được năm giá trị của *The Carrier Way* và Code of Ethics của chúng ta.



SPEAK UP



Báo cáo trực
tuyến

Báo cáo qua
điện thoại

www.corporate.carrier.com/contact-us/integrity-line

Khi nhân viên, nhà thầu và đối tác của chúng ta quan sát thấy hoặc nghi ngờ có điều gì đó trái với Code of Ethics hoặc các chính sách của chúng ta, chúng ta khuyến khích họ Lên tiếng và báo cáo, ngay cả khi không để lộ danh tính nếu họ muốn. Carrier cam kết đảm bảo môi trường báo cáo an toàn.

Không trả đũa

Carrier tuyệt đối không dung thứ cho hành vi trả đũa dưới bất kỳ hình thức nào. Bất kỳ người nào có hành vi trả đũa đối với những người báo cáo trên tinh thần thiện chí sẽ bị kỷ luật, trong đó mức cao nhất có thể là chấm dứt việc làm.



